Contents

Li Yuming (李宇明)
Preserving and developing the language resources

I Language Work

Chen Min (陈敏), Hao Aqing (郝阿庆), Wei Dan (魏丹), Wang Qi (王奇),
Zhang Yingchuan (张映川), Yu Hong (于虹), Zhang Yan (张艳) &
Zhou Daojuan (周道娟)
1 An update on the use and management of standard spoken and written Chinese — 3

Chen Min (陈敏), Wang Cuiye (王翠叶) & Wang Qi (王奇)
2 Information management of spoken and written languages in China:
An update on the latest efforts and development — 15

Li Xulian (李旭练) & He Siyuan (何思源)
3 An overview of ethnic language affairs — 25

Dai Xiaoming (代晓明)
4 A survey of sci-tech terminology work — 33

Huang Wei (黄伟) & Gu Dingqian (顾定倩)
5 Status quo of sign language — 43

II Special Research

Luo Feng (骆峰), Jiang Yandong (姜言东), Sun Wenzheng (孙文正),
Li Lizhen (李立桢), Li Quan (李泉) & Guan Lei (关蕾)
6 The international dissemination of Chinese language — 53

He Rui (何瑞)
7 Language use in civil aviation — 65

He Yang (贺阳) & Xiao Yingping (肖应平)
8 Language situation on the Qinghai-Tibet railway — 73
| 9 | Language standardization in criminal courts —— 81 |
| 10 | Language of psychological assistance in post-earthquake services —— 89 |
| 11 | The improvement of the language environment for the Shanghai Expo 2010 —— 101 |
| 12 | Language situation of the Three Gorges immigrants of the Changjiang River —— 111 |
| 13 | A survey of the language use at the migrant schools in Shanghai —— 121 |
| 14 | A survey on parents’ attitudes towards maids’ use of dialects —— 131 |
| 15 | The language situation at foreign companies: A case study of Shanghai —— 137 |
| 16 | An overview of languages used in Beijing markets catering to foreign customers: A case study of Silk Street —— 145 |
| 17 | Language situation of Zhejiang’s Yiwu Small Commodity Market —— 151 |
| 18 | Bilingual education in Altay Prefecture of Xinjiang —— 157 |
| 19 | A survey of languages used by immigrants in the Xinjiang Production and Construction Group —— 167 |
| 20 | The English translation of Chinese menus —— 179 |
| 21 | Short message language use report —— 187 |
III Language Focuses

He Rui (何瑞)
23 Chinese elements in the Beijing Olympics and Paralympics — 205

Qu Shaobing (屈哨兵)
24 Language issues in advertising — 219

Zhang Jun (张军)
25 The case of Zhao C — 229

Wang Lei (汪磊) & He Tingting (何婷婷)
26 The Internet language craze — 239

Wang Lei (汪磊)
27 The three buzzwords: 山寨 (Shanzhai), 雷 (Lei), and 囧 (Jiong) — 249

Yang Erhong (杨尔弘)

Hou Min (侯敏)

IV Hong Kong, Macao and Taiwan

Wong Pui Kwong (王培光)
30 New shifts in the medium of instruction policy of Hong Kong — 269

Chan Shui-Duen (陈瑞端)
31 Language policy and language education for ethnic minorities in Hong Kong — 281

Shao Zhaoyang (邵朝阳) & Chen Qian (陈骞)
32 Legal language of Macao — 295

Yu Guilin (余桂林)
33 Language situation in Taiwan — 307
Appendix

Jiang Zixia (姜自霞) & Li Qiang (李强)
1 A record of major Chinese language events (2007) —— 319

Jiang Zixia (姜自霞) & Li Qiang (李强)
2 A record of major Chinese language events (2008) —— 331

Contents (Chinese version 2007) —— 341
Contents (Chinese version 2008) —— 345
Postscript —— 349
Editorial Teams of the English Edition —— 351
Index —— 353